

Manual de usuario

DIGIAIR-DB



Índice

1	Cómo empezar	4
1.1	Enchufar/Apagar.....	4
1.2	Batería interna.....	4
1.3	Batería externa	4
1.4	Conexión.....	4
1.4.1	Operación y sistema del menú	4
2	Las funciones del DIGIAIR-DB-DB	4
2.1	Un canal por pantalla	4
2.2	Seis canales por pantalla	5
2.3	Modo espectro	5
2.4	Sonido	5
2.5	Alimentación de la antena	5
2.6	Selección de canales	6
2.7	Configuración	6
2.7.1	Contraste del LCD	6
2.7.2	Apagado automático.....	6
2.7.3	Barra información del espectro	7
2.7.4	Sistema CCIR	7
2.7.4.1	Guía de sistemas CCIR	7
2.7.5	Tipo de señal	8
3	Especificaciones técnicas	8

1. Cómo empezar:

1.1 Enchufar/Apagar:

Enchufar el DIGIAIR-DB pulsando el botón rojo **ON/MENU** durante un segundo aprox. (la unidad es alimentada por una batería interna recargable). El instrumento empezará mostrando un canal a la vez que mide su nivel de señal.

Apagar el DIGIAIR-DB pulsando el botón amarillo **OFF/DOWN** durante un par de segundos.

1.2 Batería interna:

El DIGIAIR-DB dispone de una batería interna. Cuando ésta se agote, deberá recargarla utilizando el adaptador 220V/15V, incluido con el dispositivo.

Si la tensión suministrada es mayor de 13.5 V, se pondrá en marcha la recarga de la batería interna. Cuando esté totalmente recargada, podrá leer en el display el mensaje BATTERY CHARGED.

Deberá tener en cuenta que el medidor no funcionará durante todo el proceso de recarga de la batería interna.

1.3 Batería externa:

En caso de que la batería interna se agotara durante una instalación, el DIGIAIR-DB también puede funcionar con una batería externa (no incluida con el dispositivo), suministrándole 9 V, 500 mA (mín. 7.5 V y máx. 10 V) a través del puerto de 15 VDC.

La unidad empieza a funcionar automáticamente cuando se conecta a una fuente de alimentación externa con las características mencionadas.

Para apagar el DIGIAIR-DB cuando se encuentre alimentado por una fuente externa, desconecte el cable de la alimentación, antes de presionar el botón amarillo de apagado.

1.4 Conexión:

Empiece conectando la antena del DIGIAIR-DB.

1.3.1 Operación y sistema del menú:

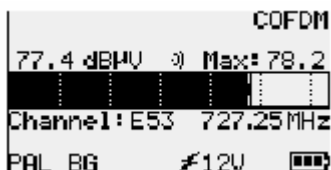
Pulsar el botón rojo "**ON/MENU**" y aparecerá el siguiente menú en pantalla:

```
Single channel mode
Selected ch's mode
Spectrum mode
Sound On/Off
Power to antenna
Select channels
Setup
```

Éste es el menú principal. Usar los botones amarillos para ir arriba o abajo en el menú. Usar el botón rojo para activar la función seleccionada.

2. Las funciones del DIGIAIR-DB:

2.1 Un canal por pantalla (*Single channel Mode*)



The screenshot shows a monochrome display with the following text: 'COFDM' at the top right; '77.4 dBµV' followed by a signal strength indicator and 'Max: 78.2' below it; 'Channel1: E53 727.25 MHz' below that; and 'PAL BG' followed by a frequency indicator and a battery status icon at the bottom.

El instrumento mide el nivel de señal del canal elegido en dBµV, de manera que valores más altos se corresponden a una mejor señal. Para cambiar de canal (CH) usar los botones **UP** y **OFF/DOWN**. Si no presiona estos botones durante unos 5 segundos, el canal queda establecido como canal por defecto y será el que se muestre la próxima vez que se encienda el dispositivo.

En la esquina superior derecha de la pantalla, aparece el tipo de señal que se esté midiendo: **COFDM** para digital terrestre y **CW** para señales analógicas (ver 2.7.5 **Tipos de señales**). Este parámetro puede modificarse en el menú **Signal Type**.

Debe tenerse en cuenta que el apuntador no distingue si se trata de una señal digital (**COFDM**) o analógica (**CW**).

El sistema CCIR elegido se mostrará en la línea inferior de la pantalla y puede ser modificado accediendo al menú **Setup** y posteriormente, al submenú **CCIR System**. Si se está alimentado la antena desde el dispositivo, aparecerá en pantalla el símbolo de 5 V ó 12 V. Esta opción puede activarse en el menú **Power to antenna**. Por otra parte, cuando se esté operando con una fuente de alimentación externa, el símbolo de la batería no aparecerá en pantalla.

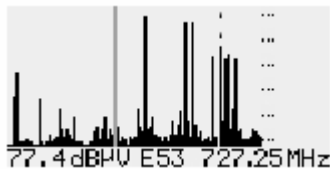
Finalmente, las líneas discontinuas que aparecen le ayudará a estimar el nivel de señal. La distancia entre ellas es de 10 dB μ V y empieza en 30 dB μ V (punto de inicio a la izquierda del display).

2.2 Seis canales por pantalla (*Selected Ch's mode*)



El instrumento mide el nivel de señal, en dB μ V, de seis canales individuales a la vez. Además puede almacenar tres páginas con seis canales en cada una (3X6 canales). El número de página se muestra en la esquina superior derecha de la pantalla y para cambiar de página, utilice el botón **OFF/DOWN**. Del mismo modo que en el caso anterior, la separación entre líneas discontinuas es de 10 dB μ V, pero deberá tenerse en cuenta que, cuando los canales (E04, S25, S39, E42...) no se encuentran visibles, el nivel de inicio en la parte inferior es de 30 dB μ V. En cambio, cuando éstos se visualizan, el nivel de inicio en la parte inferior se corresponde con 40 dB μ V de señal, ya que dicha barra cubre un área de 30-37 dB μ V.

2.3 Modo espectro (*View Spectrum*)



El DIGIAIR-DB muestra el espectro de frecuencia de 40-900 MHz. Una línea de píxeles representa un canal. Mover el cursor (la línea punteada) con los botones **UP** y **OFF/DOWN** y situarlo en un pico (canal). Para ver dicho canal en el modo **Single Channel** y obtener mayor precisión en la medida, pulse des veces el botón rojo **ON/MENU**.

La información del espectro, que aparece en la parte inferior de la pantalla, puede fijarse como visible o que se oculte transcurridos 2, 4 u 8 segundos. En caso de escoger que se oculte, será visible de nuevo al usar los botones **UP** y **OFF/DOWN**.

2.4 Sonido (*Sound*)

Activar o desactivar el tono acústico (pitch tone - altura del tono) con el botón **ON/OFF** en el menú principal (sólo en **Single Channel mode**). El instrumento emite un sonido más agudo conforme aumenta el nivel de señal recibido.

2.5 Alimentación de la antena (*Power to antenna*)

Activar o desactivar la tensión de la antena en el menú **Power to antenna**.

```

Single channel mode  ▶Off
Selected ch's mode   5 Volt
Spectrum mode       12 Volt
Sound On/Off
Power to antenna
Select channels
Setup

```

¡ATENCIÓN! No conecte la antena al puerto hasta que no haya escogido la tensión adecuada. Si la antena requiere 5 V y es alimentada con 12 V, puede causarle serios daños. La tensión de alimentación de la antena se muestra en el modo **Single channel mode**.

2.6 Selección de canales (*Select Channel*)

```

S10 E08 S14 S24 E23 E02
E04 S04 S39 E42 E50 E53
E02 E02 E02 E02 E02 E02
Channel1: E53 727.25MHz
Page 2 Meter 6
PAL BG

```

Permite seleccionar los canales que se van a almacenar. El procedimiento es el siguiente:

1. Cuando el cursor *Page/Meter* parpadee, use los botones **UP** y **OFF/DOWN** para seleccionar cual de las 18 posiciones quiere configurar.
2. Cuando pulse el botón **ON/MENU**, empezará a parpadear el número de canal. Ahora puede modificarlo con los botones **UP** y **OFF/DOWN**. Pulse **ON/MENU** para almacenar el canal seleccionado.

Repetir este procedimiento con todos los canales que desee almacenar. Cuando esté listo, seleccione **EXIT** y confirme presionando el botón **ON/MENU** (la opción **Exit** aparece cuando llega al final de una fila de canales y vuelve a presionar **UP**). Los datos se almacenan en la memoria y no se pierden cuando se acaba la batería.

NOTA: cuando cambie el sistema CCIR, también cambiarán los números de canal, puesto que los sistemas CCIR utilizan diferente numeración de canales.

2.7 Configuración (*Setup*)

El menú **Setup** permite realizar los siguiente ajustes:

2.7.1 Contraste del LCD (*Display contrast*): más oscuro (*darker*) o más claro (*lighter*).

```

▶EXIT
DARKER
LIGHTER

```

2.7.2 Apagado automático (*Auto power OFF*): Facilita que el instrumento se apague automáticamente después de 1, 5, 15 o 30 minutos. El ajuste por defecto es OFF (apagado), es decir, que no se apaga automáticamente.

```

▶OFF
1 MIN
5 MIN
15 MIN
30 MIN

```

Consejo: Para evitar que el instrumento se enchufe involuntariamente cuando no está en uso, y así quedarse sin batería, por ejemplo cuando es transportado, seleccionar "Auto OFF" 1 minuto.

2.7.3 Barra información del espectro (*Spectrum Info Bar*): puede optar entre una visibilidad fija o que desaparezca transcurridos 2, 4 u 8 segundos sin presionar los botones **UP** y **OFF/DOWN**.

```
▶ Always visible
  Hide after 2 sec
  Hide after 4 sec
  Hide after 8 sec
```

2.7.4 Sistema CCIR (*CCIR System*):

```
Cancel
▶ PAL BG
  PAL I
  SECAM BH
  PAL BH
  SECAM DK
  PAL DK
  SECAM BG
```

Seleccionando **Cancel** saldrá del menú de ajuste del sistema CCIR.

2.7.4.1 Guía de sistemas CCIR:

Model name: Europe

PAL BG	Sweden, Norway, Finland, Denmark, Iceland, Germany, Switzerland, Austria, the Netherlands, Spain, Portugal, Turkey, Malaysia, Singapore, Israel, Serbia-Montenegro, FYRO Macedonia, Croatia, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, United Arab Emirates, Kuwait, Oman, Jordan.
PAL I	United Kingdom, Ireland, Hong Kong.
SECAM BH	Morocco, Syria.
PAL BH	Belgium.
SECAM DK	Bulgaria, Romania, Russia, Slovakia, Czech Republic, Hungary.
PAL DK	China, Poland.
SECAM BG	Greece, Cyprus.
SECAM L	France.
PAL II	South Africa.
PAL BG It	Italy.

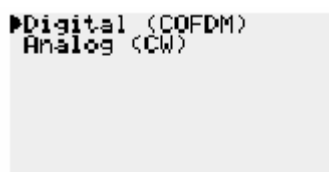
Model name: USA

NTSC MM	USA, Mexico, Japan, Philippines, Korea.
---------	---

Model name: Australia

PAL BG AUS	Australia.
------------	------------

2.7.5 Tipo de señal (Signal type):



DIGIAIR-DB dB está fabricado para la medida de señales digitales terrestres (COFDM). Por tanto, todas las especificaciones sobre la precisión en la medida hacen referencia a este modo. Cuando desee medir señales digitales, seleccione la opción **COFDM**. Si se miden señales analógicas terrestres, escoja el modo Analog (CW). El medidor proporcionará la misma precisión que indica el fabricante para la medida de señales terrestres digitales en COFDM.

3. Especificaciones técnicas:

Rango de frecuencias	45-860 MHz
Nivel de señal de entrada	30 – 90 dB μ V
Precisión	± 25 dB (20°C \pm 2°C)
Resolución	0.1 dB
Impedancia de entrada	75 Ω , conector F
Display	LCD de 128 x 64 píxels, retroiluminada (backlight).
Protección cortocircuito	Fusible automático en la entrada de la antena
Alimentación de la antena	Máx. 50 mA
Batería	660mAh, 8.4 V
Consumo	230 mA
Carga	13.5 – 18 V
Tiempo de carga	14 horas
Duración batería	1 hora
Peso (batería incluida)	245 g.
Dimensiones	134 x 55 x 35 mm
Accesorios	Funda transporte, cargador 220V/15V y cargador de coche.